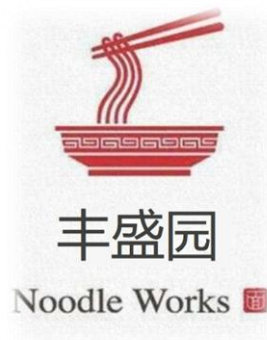


Herzlich Willkommen im

丰盛园

Feng Sheng Yuan



Mittwoch – Montag von 12:00 bis 23:00 Uhr
Dienstag Ruhetag

Werte Gäste!

Wir danken für Ihren Besuch und möchten Ihnen Gelegenheit geben,
die Qualität der chinesischen Küche kennenzulernen.

Die großartige Kochkunst Chinas ist ein wichtiges Merkmal chinesischer Geschichte.
Tausenden von Rezepten – einige lassen sich bis ins 9. Jahrhundert zurückverfolgen –
hat die chinesische Küche als wohlschmeckende und ausgleichende Kochkunst weltberühmt
gemacht.

Wir nehmen diese Kochkunst sehr ernst und präsentieren Ihnen vor allem Spezialitäten aus
Shandong.

Wir sind stets sehr darum bemüht, unsere Gäste mit besten Leistungen zufriedenzustellen,
denn wir wünschen uns, Sie bald wieder bei uns begrüßen zu können!

Sollten Sie ihr chinesisches Leibgericht nicht in unserer Karte finden, wenden Sie sich bitte
an unser Personal, wir werden versuchen, alle Ihre Wünsche zu befriedigen.

Alle Speisen auch zum Mitnehmen • Familien- und Partyservice auf Anfrage!

Suppen*

1. 味增汤 2,80 €
Miso-Suppe mit Tofu und Seetang (laktosefrei)
Miso soup with tofu and seaweed (no lactose)
2. 青菜豆腐汤 3,00 €
Suppe mit Tofu und verschiedenem Gemüse (laktosefrei)
Soup with tofu and different vegetables (no lactose)
3. 鸭丝木耳汤 3,00 €
Suppe mit Entenfleisch, Morcheln und Glasnudeln
Soup with duck, morels and vermicelli

Warme und kalte Vorspeisen*

11. 小春卷 2,80 €
Mini-Frühlingsrollen - vegetarisch (6 Stück)
Mini spring rolls – vegetarian -(6 pieces)
12. 虾片 2,90 €
Krupuk (Krabbenchips)
Prawn crackers
13. 五香牛肉 5,90 €
Gewürztes Rindfleisch
Cooked beef stripes marinated in different spices
14. 五香豆腐干 4,90 €
Fünf-Gewürz-Tofu mit Frühlingszwiebel und Koriander
Five-spices tofu with green onions and coriander
15. 四喜烤麸 4,90 €
Kaofu, Bambus, getrockneter Tofu, Morcheln, Taglilie und Erdnüsse
Kaofu, bamboo, dried tofu, morels, hosta and peanuts
16. 油炸花生米 3,50 €
Gebratene Erdnüsse
Fried peanuts
17. 虾皮小葱拌豆腐 4,90 €
Lauch und Tofu mit gekochten, kleinen Shrimps
Green onions and tofu with small, fried shrimps
18. 口水鸡  5,90 €
Gekochtes Hühnerfleisch (ohne Knochen) in Szechuan-Chili-Öl
Cooked chicken (boneless) in Szechuan chili oil

*Alle unsere Speisen werden mit Glutamat und Zucker zubereitet.
Suppen enthalten zusätzlich Laktose und Teigtaschen/ Dumplings zusätzlich Gluten.

Weitere warme und kalte Vorspeisen*

19. 酸甜萝卜 3,90 €
Süß-sauer eingelegter Rettich
Sweet and sour marinated radish
20. 拍黄瓜 3,90 €
Eingelegte Gurken mit Ingwer und Knoblauch
Marinated cucumber with ginger and garlic
22. 泡菜 🍴 3,90 €
Kimchi Salat - scharf eingelegter Chinakohl
Kimchi salad – spicy marinated Chinese cabbage
23. 夫妻肺片 🍴 5,90 €
Rindfleisch mit Kutteln gekocht in Chili-Öl mit Frühlingszwiebeln und Erdnüssen, kalt serviert
Cooked beef and tripe in chili oil, green onions, peanuts, served cold
24. 鱼香炸茄条 🍴 4,90 €
Gebratene Aubergine mit Chili-Öl, Knoblauch und Koriander, scharf
Pan-fried eggplant with chili oil, garlic and coriander
25. 海带沙拉 🍴 4,90 €
Seetang-Salat mit Chinakohl, Koriander, Sesam und Chili-Öl
Seaweed salad with Chinese cabbage, coriander, sesame and chili oil
26. 盐水毛豆 3,90 €
Edamame – gekochte, chinesische Bohnen
Cooked Chinese beans
27. 皮蛋豆腐 5,90 €
Tofu mit schwarzen Eiern
Tofu with black eggs
28. 炸馄饨 4,90 €
Gebackene Wan-Tan mit Hühnerfleisch (6 Stück)
Fried wan-tan with chicken (6 pieces)
29. 酸辣土豆丝 🍴 4,90 €
Sauer-scharf gewürzte Kartoffelstreifen
Spicy flavoured potato stripes

*Alle unsere Speisen werden mit Glutamat und Zucker zubereitet.
Suppen enthalten zusätzlich Laktose und Teigtaschen/ Dumplings zusätzlich Gluten.

Weitere warme und kalte Vorspeisen*

- | | | |
|------------|--|---------------|
| 30. | 豆豉凤爪 🍴
Hühnerfüße mit schwarzen Bohnen, scharf
<i>Chicken feet with black beans, spicy</i> | 5,90 € |
| 31. | 棒棒鸡
Hähnchen-Salat mit Gurkenstreifen, Koriander und Sesam)
<i>chicken salad with cucumber, coriander and sesame</i> | 5,90 € |
| 32. | 酸辣粉 🍴
Süßkartoffel-Nudeln in hausgemachter Sauce, scharf
<i>Sweet potato noodles with homemade sauce, spicy</i> | 4,90 € |
| 33. | 糯米鸡
Klebreis mit Hühnerfleisch, chinesischer Wurst und Shitakepilze
<i>Sticky rice with chicken, Chinese sausage and Chinese mushroom</i> | 5,00 € |
| 34. | 盐水大虾/ 6 个
6 Stück in Salzwasser eingelegte Garnelen (komplett mit Kopf)
<i>6 prawns (whole prawn incl. Head) marinated in salted water</i> | 5,90 € |
| 35. | 凉拌木耳
In Essig eingelegte Morcheln
<i>Morels marinated in vinegar</i> | 4,90 € |

Dim Sum*

- | | | |
|------------|---|---------------|
| 36. | 灌汤小笼包
gefüllt mit Schweinefleisch und Gemüse (6 Stück)
<i>dumpling filled with pork and vegetables (6 pieces)</i> | 5,90 € |
| 37. | 虾饺
gefüllte Reistaschen mit Garnelen (6 Stück)
<i>dumpling filled with prawns (6 pieces)</i> | 5,90 € |
| 38. | 烧卖
gefüllte Taschen mit Hackfleisch (6 Stück)
<i>dumpling filled with minced meat (6 pieces)</i> | 5,40 € |
| 39. | 豆沙包
gefüllt mit einer Rote-Bohnen-Paste, süß (4 Stück)
<i>dumpling filled red bean paste, sweet (4 pieces)</i> | 5,90 € |

*Alle unsere Speisen werden mit Glutamat und Zucker zubereitet.
Suppen enthalten zusätzlich Laktose und Teigtaschen/ Dumplings zusätzlich Gluten.

Jiaozi*

		gebraten	gekocht	
41.	猪肉白菜饺子 gefüllt mit Schweinefleisch und Chinakohl <i>filled with pork and Chinese cabbage</i>	10 Stück 20 Stück	6,50 € 11,00 €	6,00 € 10,00 €
42.	牛肉胡萝卜饺子 gefüllt mit Rindfleisch und Karotten <i>filled with beef and carrots</i>	10 Stück 20 Stück	7,00 € 12,00 €	6,50 € 11,00 €
43.	素三鲜饺子 vegetarische mit Chinakohl, Schnittlauch, Morcheln und Glasnudeln <i>vegetarian filling with Chinese cabbage, chives, morels and vermicelli</i>	10 Stück 20 Stück	6,00 € 11,00 €	- -
44.	鸡肉荠菜饺子 gefüllt mit Hühnchen und Hirtentäschel <i>filled with chicken and Chinese cress</i>	10 Stück 20 Stück	7,00 € 11,50 €	6,50 € 10,50 €
45.	三鲜大虾饺子 gefüllt mit Schweinefleisch, Garnelen, Eier und Schnittlauch <i>filled with pork and prawns, egg and chives</i>	10 Stück 20 Stück	7,50 € 13,50 €	7,00 € 12,50 €
46.	龙凤饺子 gefüllt mit Hühnerfleisch, Fisch, Eier und Lauch <i>filled with chicken and fish, egg and chives</i>	10 Stück 20 Stück	7,50 € 13,50 €	7,00 € 12,50 €
48.	猪肉芹菜饺子 gefüllt mit Schweinefleisch und Sellerie <i>filled with pork and celery</i>	10 Stück 20 Stück	6,50 € 11,00 €	6,00 € 10,00 €

Nudeln*


51.	牛肉面 Rindfleisch Ramen mit Kimchi, Ei und Wakame <i>Beef ramen with kimchi, egg and wakame</i>	7,90 €
52.	叉烧面 Chashu (schweinefleisch) Ramen mit Kimchi, Ei und Wakame <i>Chashu (pork) ramen with kimchi, egg and wakame</i>	7,90 €
53.	大虾面 Großgarnelen Ramen mit Surimi und Tintenfisch, Wakame, Sprossen und Ei <i>Prawn ramen with surimi and squid, wakame, sprouts and egg</i>	9,90 €

*Alle unsere Speisen werden mit Glutamat und Zucker zubereitet.
Suppen enthalten zusätzlich Laktose und Teigtaschen/ Dumplings zusätzlich Gluten.

Weitere Nudeln*

54. 烤麩拉面 7,90 €
Vegetarisches Ramen mit Kaofu (vegetarisches Fleisch), Bambus, Mais, Wakame, Sprossen, Sesam und Ei
Vegetarian ramen with kaofu (vegetarian meat), bamboo, corn, wakame, sprouts, sesame and egg (no noodle soup!)
55. 烤麩拌面 7,90 €
Gericht Nummer 54 nicht als Suppe (keine Nudelsuppe)
Dish number 54 not as a soup (no noodle soup!)
56. 上海大馄饨 7,90 €
Wan Tan Suppe (8 Stück) mit Hühnerfleischfüllung, Pak Choi und Wakame
Wan Tan Soup (8 pieces) with chicken filling, pak choi and wakame
57. 卤牛肉河粉 7,90 €
Rindfleisch Ho Fan-Suppe mit Frühlingszwiebeln
Beef ho fan soup with green onions
58. 三鲜米线 9,90 €
Reisnudeln mit Großgarnelen, Surimi, Tintenfisch und Gemüse
Rice noodles with prawns, surimi, squid and vegetables
59. 牛三宝 9,90 €
Ramen mit Rindfleisch, Rindermagen und -knorpel und Gemüse
Ramen with beef, beef stomach, gristle and vegetables
60. 炸酱面 8,90 €
Nudeln (keine Suppe) mit Schweinefleisch, Karotten, Gurken, Frühlingszwiebeln, Sesamöl und Spezialsauce
Noodles (no soup) with pork, carrots, cucumber, green onions, sesame oil and special sauce

Hauptgerichte*

65. 香酥鸭 8,50 €
Ente kross gebacken wahlweise mit süß-saurer Sauce oder Gemüse
deep fried duck with sweet and sour sauce or vegetables
66. 香酥鸡 7,50 €
Hühnchen kross gebacken wahlweise mit süß-saurer Sauce oder Gemüse
Deep fried chicken with sweet and sour sauce or vegetables
67. 酱爆鸭肉  9,50 €
Entenfleisch gebraten mit Koriander, Lauch und Gemüse, scharf
Pan-fried duck with coriander, leeks and vegetables, spicy

*Alle unsere Speisen werden mit Glutamat und Zucker zubereitet.
Suppen enthalten zusätzlich Laktose und Teigtaschen/ Dumplings zusätzlich Gluten.

Weitere Hauptgerichte*

68. 红烧牛肉 9,80 €
Geschmortes Rindfleisch mit Frühlingszwiebeln und Rettich
Stewed beef with green onions and radish
69. 清蒸鲈鱼 16,80 €
Ganzer Wolfsbarsch gedämpft mit Frühlingszwiebeln,
Ingwer und heißem Öl und Sojasauce übergossen
Steamed whole sea bass with green onions, ginger dashed with hot oil and soy sauce
70. 宫保鸡丁 8,80 €
Hähnchen Gong Bao mit Gemüse, scharf
Chicken gong bao with vegetable, spicy
71. 咖喱鸡 8,80 €
Hähnchen-Curry mit Gemüse, scharf
Chicken curry with vegetable

Vegetarische Hauptgerichte*

80. 麻婆豆腐 7,50 €
Ma-Po-Tofu, scharf
Ma-Po tofu, spicy
81. 鱼香茄子 8,50 €
Gebratene Aubergine mit Knoblauch, scharf
Fried eggplant with garlic and spicy
82. 干煸芸豆 8,50 €
Chinesische grüne Bohnen mit Knoblauch, scharf
Chinese green beans with garlic, spicy
83. 醋溜白菜 7,50 €
In Essig gebratener Chinakohl, scharf
In vinegar pan-fried Chinese cabbage, spicy
84. 尖椒炒豆腐干 8,50 €
Spitzpaprika mit Gewürztofu, scharf
Pointed pepper with spiced tofu, spicy
85. 蒜茸小白菜 (时菜) 8,50 €
Shanghai Pak Choi mit Knoblauch – je nach Saison auch anderes Blattgemüse
Shanghai pak choi – depends on season greens may vary

*Alle unsere Speisen werden mit Glutamat und Zucker zubereitet.
Suppen enthalten zusätzlich Laktose und Teigtaschen/ Dumplings zusätzlich Gluten.

Erfrischungsgetränke

Gerolsteiner Mineralwasser still oder sprudel	Fl. 0,25l 2,00 €
Gerolsteiner Mineralwasser still oder sprudel	Fl. 1,00l 5,20 €
	<u>0,20l</u> <u>0,40l</u>
Coca-Cola ^{1,2}	1,80 € 3,30 €
Coca-Cola light ^{1,2,6}	1,80 € 3,30 €
Fanta ^{1,5}	1,80 € 3,30 €
Sprite ⁴	1,80 € 3,30 €
Spezi ^{1,2,5}	1,80 € 3,30 €
BioZisch Rhabarber, Himbeer-Cassis, Matcha, Mate	0,33l 3,00 €
Apfelschorle	2,00 € 3,40 €
Apfelsaft	2,20 € 3,90 €
Orangensaft	2,20 € 3,90 €
Kirschnektar	2,20 € 3,90 €
Bananennektar	2,20 € 3,90 €
KiBa	2,20 € 3,90 €
Lychee-, oder Mangonektar	2,40 € 4,20 €
Schweppes Tonic Water ³	2,20 € 4,00 €
Schweppes Bitter Lemon ³	2,20 € 4,00 €
Schweppes Ginger Ale ^{1,7}	2,20 € 4,00 €
Mango-Lassi	0,33l 4,50 €

Warme Getränke

Jasmin-Tee	Kännchen 2,50 €
Grüner Tee	Kännchen 2,50 €
Ingwer Tee	Glas 2,50 €
Japanischer Reis-Tee	Kännchen 2,50 €
Schwarzer Tee	Glas 1,90 €
Espresso	Tasse 1,90 €
Kaffee	Tasse 1,90 €
Cappuccino	Tasse 2,50 €
Milchkaffee	Tasse 2,80 €
Heiße Schokolade mit Sahne	Tasse 2,80 €
Glühwein weinhaltiges Mischgetränk	Glas 3,80 €
Grog von 4 cl Rum, Mischgetränk	Glas 3,80 €

Bier

Veltins vom Fass	0,30l.....	2,80 €
Veltins vom Fass	0,50l.....	4,20 €
Alsterwasser mit Sprite ⁴ / Radler mit Fanta ^{1,5}	0,50l.....	4,20 €
Diesel mit Cola ^{1,2}	0,50l.....	4,20 €
Erdinger Weizenbier	0,50l.....	4,00 €
Kristall, Hefe, dunkles Hefe, Hefe alkoholfrei		
Köstritzer Schwarzbier	0,50l.....	4,00 €
Veltins alkoholfrei	Fl. 0,33l	3,00 €
Tsing-Tao chinesisches Bier	Fl. 0,33l	3,20 €

Offene Weine

Weiß	0,20l	0,5l
Liebfrauenmilch	4,00 €.....	10,50 €
Rheinhessen, QbA, lieblich, blumig		
Opfinger Sonnenberg	4,50 €.....	11,50 €
Baden, Weißer Burgunder QbA, trocken		
Heuringer Grüner Veltiner	4,00 €.....	10,50 €
Österreich, Qualitätswein, trocken, würzig		
Rosé	0,20l	0,5l
Portugieser Weißherbst	4,00 €.....	10,50 €
Rheinhessen, QbA, trocken, süffig		
Rot	0,20l	0,5l
Beaujolais	4,50 €.....	11,50 €
Frankreich AOC, frisch, leicht, fruchtig		
Côteau du Languedoc	4,50 €.....	11,50 €
Frankreich AOC, vollmundig, saftig, trocken		
Schwarzriesling	4,50 €.....	11,50 €
Württemberg DOC, fruchtig, leicht bekömmlich		
Weinschorle, rot oder weiß	4,00 €	
weinhaltiges Getränk		

Aperitifs & Longdrinks

Martini bianco oder rosso	5cl.....	2,50 €
Campari ¹ -Orange	4cl.....	5,50 €
Campari ¹ -Soda	4cl.....	5,00 €
Bacardi-Cola ^{1,2}	4cl.....	5,50 €
Gin-Tonic ³	4cl.....	5,50 €
Whisky ¹ -Cola ^{1,2}	4cl.....	5,50 €

Cocktails

Alkoholische Cocktails

Pina Colada	0,33l.....	5,50 €
Swimming Pool	0,33l.....	5,50 €
Tequila Sunrise	0,33l.....	5,50 €
Sex on the Beach	0,33l.....	5,50 €
Long Island Ice Tea	0,33l.....	5,50 €

Alkoholfreie Cocktails

Flamingo Bay	0,33l.....	4,20 €
Cococabana	0,33l.....	4,20 €
Tropic Fever	0,33l.....	4,20 €
Windsurfer	0,33l.....	4,20 €

Liköre & Asiatische Spezialitäten

Baileys Irish Cream ^{1,2}	2cl.....	2,50 €
Ramazotti	2cl.....	2,50 €
Jägermeister	2cl.....	2,50 €
Wodka Gorbatschow	2cl.....	2,20 €
Wu Chia Pi - Kräuterschnaps	2cl.....	2,80 €
Chu Yeh Chinh - Bambusschnaps	2cl.....	2,80 €
Pflaumenwein	5cl.....	2,80 €
Pflaumenwein heiß serviert	Karaffe 0,1l	3,50 €
Sake japanischer Reiswein, heiß serviert	Karaffe 0,1l	3,50 €

Noodle Works 

1) mit Farbstoff 3) chininhaltig 4) mit Konservierungsstoff 5) mit Antioxidationsmittel
6) mit Aspartam & Cyclamat, enthält eine Phenylalaninquelle 7) mit Ingwerauszug
*) Krebsfleischimittat aus Fischmuskeleiweiß geformt